

### Prayer/ Молитви Intentions

**THOSE IN NEED (ПОТРЕБИ):** Воїна Руслана, Євгена і всіх Українських воїнів і захисників; Галини Н.; Lawrence; Rose P.; Evangeline M.; Evelyn W.; Diana; Fr. Nicholas & Dobr. Genya R.; Fr. Oleh & Dobr. Maria K.; Claudia; Sophie D.; Don S.; Stephanie A.; Peter B.; Orest H.; Maria S.; Олександра; Children, women and men in Ukraine and displaced throughout the world, who are suffering extreme hardship from the war in Ukraine.

**THOSE WHO ARE ILL (ХВОРИХ):** Олега; Сергія; Алли; Олги; Людмили; Аліни; Лариси; Victoria O.; Apostolos A.; Миколи; Christina; Всіх що в немочах лежать/Всіх поранених від війни в Україні. All who are who are struggling with health issues/All who are wounded from this war in Ukraine.

**FALLEN ASLEEP IN THE LORD:** Всіх воїнів і захисників які віддали життя своє за свободу України і всіх невинних убитих людей. All defenders of Ukraine who have given their lives and all civilians who have been killed during this war.

**Prayer sheets** are at the Entrance of the church / Листочки для поминання у притворі церкви. Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism, New Member Announcements will be remembered at the end of month.

### **Schedule of Services / Розклад Богослуження: MARCH / БЕРЕЗЕНЬ 2024**

**SATURDAY, MARCH 23 - VESPERS**— 5:00 PM / Субота, 23 березня - Вечірня - 5:00 вечора  
**SUNDAY, MARCH 24** – Sunday of Orthodoxy - DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 24 березня – Неділя Православ'я - Божественна літургія - 10:00 рано.  
- **SUNDAY OF ORTHODOXY Vespers – Неділя Православ'я (Holy Trinity Cathedral) – 5:30pm/вечора**  
**MONDAY, MARCH 25 - ANNUNCIATION:** DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Понеділок, 25 березня – **БЛАГОВІЩЕННЯ:** Божественна літургія - 10:00 рано.  
**WEDNESDAY, MARCH 27** – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 10:00AM / Серeda, 27 березня - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 10:00 рано.  
**SATURDAY, MARCH 30** - 1st MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Субота, 30 березня – 1ша задушна субота: Божественна Літургія - 10:00 рано  
- VESPERS— 5:00 PM / Вечірня - 5:00 вечора  
**SUNDAY, MARCH 31** – St. Gregory Palamas - DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 31 березня – Св. Григорія Палами - Божественна літургія - 10:00 рано.  
- Passia- 6:00 PM / Пассія – 6:00 вечора – Holy Trinity Cathedral / Катедра Прес. Тройці.

Sunday of Orthodoxy: Sunday, March 24 at 5:30pm Holy Trinity Metropolitan Cathedral of the Ukrainian Orthodox Church of Canada. Children to bring icons and participate in the procession with the Holy Icons. Lenten Reception to follow.  
Неділя Православ'я: неділя, 24 березня о 17:30 Свято-Троїцький митрополичий собор Української Православної Церкви Канади. Дітям принести ікони та взяти участь у Хресній ході зі святими іконами. Далі буде великопосний прийом.



## **КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN**

**СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!**

**March / березень 17**

**СЛАВА НАВІКИ!**

**GLORY BE TO JESUS CHRIST! СЛАВА УКРАЇНІ! ГЕРОЯМ СЛАВИ! GLORY FOREVER!**



**Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої Тройці  
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral**

1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4

Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

**Предстоятель катедрі – Cathedral Rector:**

**Високопреосвященніший Митрополит Іларіон**

*Архиєпископ Вінніпегу і Середньої Єпархії, Митрополит УПЦК*

**His Eminence Metropolitan Ilarion**

*Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of the UOCC*

*Eparchial Residence telephone: 1(780) 455-1938*

*email: ilarion\_of\_edmonton@yahoo.com*

**Cathedral Dean:** Archpriest Gene Maximiuk — cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

**Parish President:** Shelley Kowalchuk — cell: 204 479-9607 | kowalano1@yahoo.com

Email: [office@htuomc.org](mailto:office@htuomc.org) | Website: [htuomc.org](http://htuomc.org) | Facebook: [@HTUOMC](https://www.facebook.com/HTUOMC)

Instagram: [holytrinitywpg](https://www.instagram.com/holytrinitywpg) | YouTube: [Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral](https://www.youtube.com/channel/UCGv7IDwNkRit7t7SB4VOlyQ/)

Livestream: Facebook: <https://www.facebook.com/HTUOMC/>

Our Youtube Channel: <https://www.youtube.com/channel/UCGv7IDwNkRit7t7SB4VOlyQ/>

### Sunday Liturgical Commemorations

#### **24 БЕРЕЗЕНЬ 2024**

**Перша неділя Великого Посту. Торжество Православ'я. ГОЛОС 1-ий.**

**Великий Піст. Предсвятю Благовіщення Пресвятої Богородиці**

Прп. Захарії ченця Єгипетського (IV). Свт. Артемія, єп. Селевійського (I). Прп. Захарії, постника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Прп. Якова спов. Катанського (802-811).

#### **24 MARCH 2024**

**First Sunday of the Great Lent: Triumph of Orthodoxy. TONE – 1.**

**Great Fast. Forefeast of the Annunciation.**

Ven. Zachariah the Recluse. St. Artemius, Bishop of Seleucia (1st- 2nd c. ). Ven. James the Confessor (8th-9th c.). Ven. Zachariah, Ascetic, of the Kyiv Caves (Far Caves — 13th–14th c.)

## EPISTLE / АПОСТОЛ

**Heb. 11: 24 - 26, 32 - 12: 2 Reading 329**

**Brethren:** 24 By faith Moses, when he became of age, refused to be called the son of Pharaoh's daughter, 25 choosing rather to suffer affliction with the people of God than to enjoy the passing pleasures of sin, 26 esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt; for he looked to the reward....32 And what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: 33 who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, 34 quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. 35 Women received their dead raised to life again. Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. 36 Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. 37 They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented— 38 of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. 39 And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, 40 God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us. 12:1 Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, 2 looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

**Meetings/Events: All meetings and events at Holy Trinity Cathedral, unless otherwise noted.**

**CHURCH OFFICE HOURS: WEDNESDAY AFTERNOON: 12:00 TO 4:00PM**

**Church Executive Meeting: This month (Regular: 4th Thursday of the Month): 7:00pm**

**Cathedral Church Choir:** If you wish to come sing with the Cathedral choir, you are welcome to do so. Ласкаво просимо всіх бажаючих до хору та заспівати з Катедральним хором.

**НЕДІЛЬНА ШКОЛА** ЩО НЕДІЛІ ПІСЛЯ ЧИТАННЯ ЄВАНГЕЛІЇ. ДІТИ НЕХАЙ ЙДУТЬ ДО АУДИТОРІЇ

CHURCH SCHOOL IS EVERY SUNDAY AFTER THE READING OF THE GOSPEL. CHILDREN ARE ASKED TO GO DOWN TO THE AUDITORIUM.

**ROZMAI DANCE SCHOOL:** Tuesday, Wednesday, Thursday evenings. <https://rozmai.dance/>

**Museum: UWAC: CYMK: Church School: TYC: Order of St. Andrew:**

**FOODHANDLERS Course:** Реєстрація: <https://www.facebook.com/uccmb>

**HARVEST FOOD DELIVERY/ ХАРЧІВ: ТВА**

**Narcotics Anonymous (NA):** Mondays at 7pm

**Alcoholics Anonymous (AA):** Monday: 10:30am/ 6:30pm; Thursday: 5:30pm; Friday & Sunday: 6:30pm; Birthday Night last Saturday of the month: Potluck: 5:30pm and Speaker: 7:00pm

**Orders for Paskas and Babkas, call Iris: 2046330971. Pick up will be April 13**

**Замовлення на Паскв та Бабків, телефонуйте Орісі: 2046330971. Забір 13 квітня.**

## GOSPEL / ЄВАНГЕЛІЯ

**Від Івана 1 : 43 – 51 Зачало 5**

43 Наступного дня захотів Він піти в Галілею. І знайшов Він Пилипа та й каже йому: Іди за Мною! 44 А Пилип із Віфсаїди походив, із міста Андрія й Петра. 45 Пилип Нафанаїла знаходить та й каже йому: Ми знайшли Того, що про Нього писав був Мойсей у Законі й Пророки, Ісуса, сина Йосипового, із Назарету. 46 І сказав йому Нафанаїл: Та хіба ж може бути з Назарету що добре? Пилип йому каже: Прийди та побач. 47 Ісус, угледівши Нафанаїла, що до Нього йде, говорить про нього: Ото справді ізраїльтянин, що немає в нім підступу! 48 Говорить Йому Нафанаїл: Звідки знаєш мене? Ісус відповів і до нього сказав: Я бачив тебе ще давніш, ніж Пилип тебе кликав, як під фіговим деревом був ти. 49 Відповів Йому Нафанаїл: Учителю, Ти Син Божий, Ти Цар Ізраїлів! 50 Ісус відповів і до нього сказав: Через те віриш ти, що сказав Я тобі, що під фіговим деревом бачив тебе? Більш від цього побачиш! 51 І Він каже йому: Поправді, поправді кажу вам: Відтепер ви побачите небо відкрите та Анголів Божих, що на Людського Сина підіймаються та спускаються.

**John 1: 43 – 51 Reading 5**

43 The following day Jesus wanted to go to Galilee, and He found Philip and said to him, "Follow Me." 44 Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. 45 Philip found Nathanael and said to him, "We have found Him of whom Moses in the law, and also the prophets, wrote— Jesus of Nazareth, the son of Joseph." 46 And Nathanael said to him, "Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him, "Come and see." 47 Jesus saw Nathanael coming toward Him, and said of him, "Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit!" 48 Nathanael said to Him, "How do You know me?" Jesus answered and said to him, "Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you." 49 Nathanael answered and said to Him, "Rabbi, You are the Son of God! You are the King of Israel!" 50 Jesus answered and said to him, "Because I said to you, 'I saw you under the fig tree,' do you believe? You will see greater things than these." 51 And He said to him, "Most assuredly, I say to you, hereafter you shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man."

**Prayer of St. Ephrem the Syrian/Молитва св. Єфрема Сирина**

O Lord and Master of my life! Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power, and idle talk. (prostration)

But give rather the spirit of chastity, humility, patience, and love to Thy servant. (prostration)

Yea, Lord and King! Grant me to see my own errors and not to judge my brother, for Thou art blessed unto ages of ages. Amen. (prostration)

Господи і Владико життя мого, дух лінєвства, безнадійності, владолюбства і марнослів'я не дай мені. (поклін)

Дух же добротності, смиренномудрості, терпіння і любові даруй мені, рабу Твоєму. (поклін)

Так, Господи Царю, даруй мені бачити провини мої і не осуджувати брата мого, бо Ти благословен еси на віки віків. Амін. (поклін)

**Ukrainian Orthodox Church of Canada AGM Saturday, March 30, 2024 2:00 pm Winnipeg time, Virtual event. See UOCC Website for Registration information (UOCC Policy # SBR/ADM:02).**

**Please contact our parish president Shelley Kowalchuk ( cell: 204 479-9607 | [kowalano1@yahoo.com](mailto:kowalano1@yahoo.com)) to register for the AGM. Please supply your name and email as this meeting will be a virtual meeting.**